

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 46 (1938)

**Heft:** 4

**Vereinsnachrichten:** Schweizerischer Samariterbund = Alliance suisse des Samaritains

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Schweizerischer Samariterbund - Alliance suisse des Samaritains.** **Mitteilungen des Verbandssekretariates — Communications du Secrétariat général.**

### **Einweihungsfeier für unser Eigenheim.**

Am Montag den 21. März (Frühlingsanfang) ist der Umzug in unser neues, eigenes Heim erfolgt. Für Sonntag den 3. April 1938 ist eine bescheidene Feier vorgesehen mit folgendem Programm:

10.30—10.40 Uhr: Besammlung vor dem Eingang zum Friedhof Meisenhard, an der Aarauerstrasse.

10.45 Uhr: Niederlegung eines Kranzes auf das Grab unseres früheren, hochgeschätzten Verbandssekretärs, Herrn Arnold Rauber sel.

11.15 Uhr: Im Neubau an der Martin-Disteli-Strasse 27: Schlüsselübergabe, anschliessend Besichtigung der Sekretariatsräume.

12.30 Uhr: Gemeinsames Mittagessen im Hotel «Merkur».

Diejenigen Samariterfreunde, die diesem Anlass beiwohnen möchten, sind herzlich eingeladen. Wer am gemeinsamen Mittagessen (Preis Fr. 3.— ohne Getränke) teilzunehmen wünscht, wird gebeten, sich spätestens bis Freitag den 1. April beim Verbandssekretariat anzumelden.

Gleichzeitig bitten wir, von unserer neuen Adresse, Martin-Disteli-Strasse 27, Kenntnis nehmen zu wollen. Die Telephonnummer 33.49 bleibt unverändert.

Wir freuen uns, im neuen, eigenen Heim noch besser als bis anhin unserer Sache dienen zu können.

Mit freundlichem Willkommgruss zur Einweihungsfeier

Der Verbandssekretär:  
**E. Hunziker.**

### **Cérémonie d'inauguration de notre immeuble.**

Nous avons déménagé dans notre nouveau home le lundi 21 mars (commencement du printemps). Pour dimanche le 3 avril 1938 nous avons prévu une modeste cérémonie d'inauguration, selon le programme suivant:

10 h. 30 à 10 h. 40: Rassemblement à l'entrée du cimetière «Meisenhard», rue d'Aarau.

10 h. 45: Déposition d'une couronne sur le tombeau de feu M. Arnold Rauber, notre ancien, très regretté secrétaire général.

11 h. 15: Remise des clefs dans le nouveau bâtiment à la Martin-Disteli-Strasse, ensuite visite des locaux du secrétariat.

12 h. 30: Banquet en commun à l'hôtel «Merkur».

Nos amis samaritains qui aimeraient assister à cette cérémonie sont invités cordialement. Les personnes qui désirent participer au banquet sont priées de nous en aviser jusqu'au vendredi 1<sup>er</sup> avril au plus tard. (Prix du dîner frs. 3.—, sans boissons).

En même temps nous prions de bien vouloir prendre note de notre nouvelle adresse: Martin-Disteli-Strasse 27. Le numéro de téléphone reste le même (33.49).

Nous nous réjouissons de pouvoir encore mieux servir notre belle cause, une fois installés dans notre propre maison.

Soyez les bienvenus à notre cérémonie d'inauguration !

Le secrétaire général:  
E. Hunziker.

### Freiwillige Beiträge für die Hilfskasse.

Vom 20. Februar bis 18. März 1938 sind uns folgende Beiträge zugegangen, wofür wir den Spendern herzlich danken:

S.-V. Chur Fr. 50.—; S.-V. Zug Fr. 50.—; Solothurner Handelsbank, Filiale Olten, aus dem Reinertrag Fr. 50.—; S.-V. Hinwil, Zuweisung der Provision vom Verkauf der Augustabzeichen Fr. 36.60; S.-V. Derendingen, Verzicht auf Subvention für Samariterposten Fr. 25.—; Société des Samaritains de Lignièrès Fr. 20.—; S.-V. Neukirch-Egnach Fr. 10.—; S.-V. Lausen Fr. 10.—; S.-V. Bühler Fr. 10.—; S.-V. Luterbach, Verzicht auf Subvention für K. M. M. Fr. 6.—; E. K. in Z. Fr. 5.50; S.-V. Lichtensteig Fr. 5.—; Verzicht auf Reisespesen: Dr. W. B. in Sp. Fr. 12.—; E. F. in B. Fr. 3.—; Hs. M. in F.-B. Fr. 3.—; Fr. 2.—; Fr. 2.—; zusammen Fr. 24.—.

Wir empfehlen die Hilfskasse dem weitem Wohlwollen unserer Samariterfreunde und erbitten uns weitere Zuwendungen auf unser Postcheckkonto V b 169, Olten.

### Contributions volontaires en faveur de la Caisse de secours.

Du 20 février au 18 mars 1938 les contributions suivantes nous sont parvenues, dont nous remercions sincèrement les donateurs:

Nous recommandons la Caisse de secours à la bienveillance de nos amis samaritains et prions de verser les contributions qui vont suivre à notre compte de chèques postaux Vb 169, Olten.

### Samariterhilfslehrerkurs in Chur.

Um den am Kurs beteiligten Personen den Besuch der Delegiertenversammlung des Schweizerischen Roten Kreuzes, die am 22. Mai in Basel stattfinden wird, zu ermöglichen, muss der Kurs um einen Tag vorgeschoben werden.

Ausnahmsweise wird dieser Hilfslehrerkurs somit schon am Freitag den 13. Mai, 16 Uhr, beginnen und die Schlussprüfung wird am Samstag den 21. Mai, um 8.30 Uhr, stattfinden. Das Datum der Vorprüfung, 24. April, bleibt unverändert. Schluss der Anmeldefrist 14. April.

Diejenigen Sektionen, die weiteres Hilfslehrerpersonal benötigen, möchten innerhalb der angegebenen Frist die nötigen Anmeldeformulare bei unserem Sekretariate verlangen.

### Cours de moniteurs-samaritains à Vevey.

L'examen final aura lieu le dimanche 1<sup>er</sup> mai 1938, à 9 heures, à la salle de gymnastique, ancien collège.

Nos amis samaritains qui s'y intéressent sont cordialement invités à assister à cet examen. Cette invitation s'adresse en première ligne aux moniteurs et monitrices des sections voisines. Ceux qui désirent prendre part au banquet à l'hôtel Touring et Gare à 12 h. 30 (prix frs. 3.—, sans boissons) sont priés de s'annoncer au plus tard jusqu'au vendredi 29 avril à notre secrétariat.